



Industrial Technology

## Transmisiones para tractores agrícolas y equipos hidráulicos de elevación

## Lista de lubricantes TE-ML 06

Indice	Página
<a href="#">1. Clases de lubricantes aprobados</a> .....	1
<a href="#">1.1 Transmisiones conectables bajo carga y transmisiones sincronizadas</a> .....	1
<a href="#">1.2 Transmisiones variables continuas</a> .....	2
<a href="#">2. Límites de bajas temperaturas</a> .....	3
<a href="#">3. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones</a> .....	3
<a href="#">4. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados</a> .....	4

### 1. Clases de lubricantes aprobados

#### 1.1 Transmisiones conectables bajo carga y transmisiones sincronizadas

Grupos de productos	Lubricantes admitidos para el llenado de servicio <sup>(1) (2)</sup>
T-318, T-325, T-330, T-335, T-336, T-338 T-3100, T-3200, T-3300, T-3400 - sin tracción a las ruedas delanteras	<b>06A / 06B / 06C / 06G</b>
T-3245, T-3340, T-3345, T-3445, T-3450, T-3550 - con tracción a las ruedas delanteras	<b>06A</b> Sólo bajo previa consulta con el fabricante del tractor: <b>06B / 06C / 06G</b>
T317, T337 T3048, T3065, T3070 T517, T537 T5065, T5070, T5080	<b>06B / 06K</b> <b>Recomendación alternativa:</b> para cajas de cambios modelos más antiguos sin engrase por aceite a presión y/o frenos secos: <b>06L</b>
T557, T557 LS T5180 LS, T5180 SS	<b>06B / 06K</b>
T-557 PS	<b>06B</b>
TPT11	<b>06B / 06R / 06S</b>
T-620, T-640, T660	<b>06Q</b>
T-6635, T-6636	<b>06A</b>
T-7100, T-7200 - con eje trasero montado T-7300 - con eje trasero montado (ZF) Terrapower TPT16, Terrapower TPT18, Terrapower TPT20	<b>06B <sup>(3)</sup> / 06G / 06R</b>
T-7100, T-7200, T-7300 - sin eje trasero montado	<b>06B <sup>(3)</sup> / 06C / 06G / 06R</b>
T-7300 - con eje trasero montado (AGCO)	<b>06B / 06C / 06G</b>

La lista de lubricantes TE-ML 06, edición 01.07.2020 sustituye a todas las anteriores ediciones. La lista válida en cada momento puede solicitarse en cualquier Servicio Oficial-ZF o consultarse en Internet: [www.aftermarket.zf.com/lubricants](http://www.aftermarket.zf.com/lubricants).

**ZF Friedrichshafen AG**  
D-88038 Friedrichshafen  
[www.zf.com/contact](http://www.zf.com/contact)

**1.2 Transmisiones variables continuas**

<b>Grupos de productos</b>	<b>Lubricantes admitidos para el llenado de servicio <sup>(1) (2)</sup></b>
Eccom 1.3 - Same Deutz Fahr Group - Tong Yang Moolsan Co. Ltd. (TYM)	<b>06N</b>
Eccom 1.5 - Agrottron TTV Same Deutz Fahr Group	<b>06D</b>
Eccom 1.5, Eccom 1.8, Eccom 2.0, Eccom 2.4, Eccom 2.9 - John Deere	<b>06E</b>
Eccom 3.0, Terramatic TMG 25, Terramatic TMG 28, Terramatic TMG 45 - CLAAS	<b>06P</b>
Eccom 3.5, Eccom 4.5, Eccom 5.0 - CLAAS	<b>06H</b>
Eccom 5.0 - ATM	<b>06D</b>
Eccom 6.0 - CNH	<b>06T</b>
S-Matic - con eje trasero montado y con tracción a las ruedas delanteras	<b>06F</b>
S-Matic - sin eje trasero montado y sin tracción a las ruedas delanteras	<b>06F / 06M</b>
Terramatic TMT 09, Terramatic TMT 11 - Lindner	<b>Shell Spirax S4 TX</b>
Terramatic TMT 16, Terramatic TMT 18, Terramatic TMT 20, Terramatic TMT 25, Terramatic TMT 27, Terramatic TMT 32	<b>06N</b>

## 2. Límites de bajas temperaturas

Clase de viscosidad	Empleo a temperaturas exteriores
- SAE 10W-30, 10W-40, 75W-80 (TE-ML 06G), 75W-85	-20°C hasta +40°C
- SAE 15W-30, 15W-40, 80W, 80W-85	-10°C hasta +40°C
- SAE 20W-40	0°C hasta +40°C

## 3. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones

### Notas a pie:

- (1) **Productos comerc. Autorizados y límites de bajas temper.: ver pág. siguientes.**
- (2) Los semiejes (grupos planetarios de salida) de los ejes traseros montados se llenarán con aceites para cajas de cambios según Lista de lubricantes TE-ML 21.
- (3) Los productos de la clase de lubricantes 06B marcados con un (\*) ya no pueden ser utilizados a partir del año de construcción 09/2011.

### Observaciones:

En los puntos de engrase ha de utilizarse una grasa universal, mezclable con aceites minerales, saponificada a base de litio de la clase NLGI 2 (identificación de la grasa KP2K-30 según DIN 51825, o bien ISO-L-XCCHB2 según ISO 6743-9).

Los aditivos, de cualquier tipo, que se le añadan al aceite **posteriormente**, modifican el aceite en una forma no calculable y por tanto no son admisibles. ZF no se hace responsable de todas aquellas averías derivadas de la utilización de este tipo de aditivos.

#### **4. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados**

##### **Clase de lubricantes 06A**

Aceites de motor (API CD/CE/CF-4/CF/CG-4/CH-4/CI-4/SF/SG/SH/SJ/SL ó ACEA categorías A/B/E)

Clase de viscosidad: SAE 20W

##### **Nota:**

Pueden emplearse todos los productos comerciales de base mineral que cumplan las especificaciones arriba indicadas. No hay una lista de productos.



**Fabricante (06B)**

SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
 TAMOIL ITALIA SPA, MILANO/IT  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG , EISLINGEN/DE

**Denominación del producto (06B)**

SHELL SPIRAX S3 T (SAE 15W-40)  
 SRS PRIMANOL 10W-30 (\*)  
 SRS PRIMANOL 10W-40 (\*)  
 TAMOIL SUPER TRACTOR SAE 15W-40 (\*)  
 TOTAL MULTAGRI MS 15W-40 (\*)  
 ELF TRACTORELF ST3 15W-40 (\*)  
 MULTAGRI PRO-TEC 10W-40 (\*)  
 MULTAGRI UNIVERSAL 10W-40 (\*)  
 AGRI UNIVERSAL 10W-40 (\*)  
 TRACTORELF ULTRA 10W-40 (\*)  
 XANTHOS 10W40  
 XANTHOS ULTRA 10W40  
 XANTHOS ULTRA 15W40  
 DIVINOL SYNTRAC TS 10W40 (\*)

**Número de homologación de ZF**

ZF001300  
 ZF001695  
 ZF001696  
 ZF000774  
 ZF001154  
 ZF001252  
 ZF004839  
 ZF004863  
 ZF004864  
 ZF004865  
 ZF003672  
 ZF003673  
 ZF003674  
 ZF001626

**Clase de lubricantes 06C**

Aceite para supertractores (STOU)

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Fabricante (06C)**

EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US

**Denominación del producto (06C)**

MOBIL AGRI EXTRA 10W-40

**Número de homologación de ZF**

ZF000448

**Clase de lubricantes 06D**

Clase de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06D)**

ARAL AG, BOCHUM/DE  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Denominación del producto (06D)**

ARAL TRAKTORAL 10W-40  
 VELA F6 LANDINI  
 VELA F6 MCCORMICK  
 VELA F6 AGROLUBE  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT  
 JOHN DEERE HY-GARD  
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30  
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30  
 AKROS MULTI VT (SAE 10W-30)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Número de homologación de ZF**

ZF000152  
 ZF003711  
 ZF003712  
 ZF003713  
 ZF001810  
 ZF001811  
 ZF002035  
 ZF001223  
 ZF000107  
 ZF001103  
 ZF000628  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF001828  
 ZF000015  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473



**Clase de lubricantes 06E**

Aceite universal para tractores (UTTO)

**Fabricante (06E)**

JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US

**Denominación del producto (06E)**

JOHN DEERE HY-GARD

**Número de  
homologación de ZF**  
ZF001223

**Clase de lubricantes 06F**

Aceite para supertractores (STOU) y aceite universal para tractores (UTTO)

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

**Fabricante (06F)**

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR

**Denominación del producto (06F)**

VELA F LANDINI (\*)  
 VELA F MCCORMICK (\*)  
 VELA F AGROLUBE (\*)  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 TECTROL SUPER 2000 CD-HC (\*)  
 FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40 (\*)  
 FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (\*)  
 LUKOIL VERSO MOTOR 10W-40  
 AKCELA MULTI TRACTOR (SAE 10W-40) (\*)  
 ARBOR UNIVERSAL 10W-40 (SAE 10W-40) (\*)  
 AMBRA VT SPECIAL (SAE 10W-40) (\*)  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 TOTAL DYNATRANS CVT 10W-30  
 ELF TRACTELF CVT 10W-30

**Número de homologación de ZF**

ZF003714  
 ZF003715  
 ZF003716  
 ZF001810  
 ZF001205  
 ZF000729  
 ZF000733  
 ZF001753  
 ZF000835  
 ZF001138  
 ZF001139  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF000015  
 ZF001540  
 ZF001580

**Clase de lubricantes 06G**

Lubricantes biodegradables rápidamente

Identificación medioambiental RAL-UZ 79 (ángel azul), VAMIL-regeling

Clase de viscosidad: SAE 75W-80

**Indicación sobre la utilización de lubricantes biodegradables rápidamente:**

En caso de cambio a un lubricante de rápida biodegradación hay que respetar las directrices de sustitución indicadas en la descripción del producto del fabricante del aceite. Debido a la complejidad del sistema de freno de láminas bañadas en aceite, así como de posibles influencias por parte del aceite de especificación desconocida, no pueden excluirse que esporádicamente puedan aparecer ruidos procedentes de los frenos.

**Fabricante (06G)**

PANOLIN AG, MADETSWIL/CH

**Denominación del producto (06G)**

PANOLIN BIOFLUID ZFH 10W/30

**Número de homologación de ZF**  
ZF000391

**Clase de lubricantes 06H**

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06H)**

CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE  
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE

**Denominación del producto (06H)**

CLAAS AGRISHIFT XE  
AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30  
KOMCAT SILVER  
SRS GETRIEBEFLUID ZFC

**Número de homologación de ZF**

ZF001285  
ZF002300  
ZF001077  
ZF000584

**Clase de lubricantes 06K****Aceite universal para tractores (UTTO)****Fabricante (06K)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH  
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN  
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN  
 HYUNDAI OILBANK CO., LTD., SEOUL/KR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 JXTG NIPPON OIL & ENERGY CORPORATION, TOKYO/JP  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 LUBRIZOL, HAZELWOOD/GB  
 OPET FUCHS MADENI YAG. SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR  
 PANOLIN AG, MADETSWIL/CH  
 PANOLIN AG, MADETSWIL/CH  
 PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED, MUMBAI/IN  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE  
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

**Denominación del producto (06K)**

ADDINOL UTTO SAE 10W-30  
 ADDINOL UTTO EXTRA (SAE 20W-40)  
 VELA C+ LANDINI  
 VELA C+ MCCORMICK  
 VELA C+ AGROLUBE  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 TECTROL UTTO-ZF  
 TECTROL UTTO-HF  
 EVOLCA UTTO 8068  
 FARMER POLY 304  
 MOBILFLUID 426  
 MOBILFLUID 426  
 MOBILFLUID 426  
 FUCHS TITAN UTTO ZF (SAE 20W-40)  
 FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP  
 FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP  
 G-SPECIAL UTTO PREMIUM 10W-30  
 GULF MPTF 10W-30  
 GULF MPTF 10W-30  
 GULF MPTF 10W-30  
 XTEER THF 75W-80  
 INA TRANSHIDROL JD 50  
 INA TRANSHIDROL ZF 20W-40  
 INA TRANSHIDROL JD 50  
 KUBOTA UDT-HD  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 LUBRIZOL® 9990AX GP II SAE 10W-30  
 OPET FULLGEAR FD 80W-140  
 PANOLIN JD 303  
 PANOLIN CONSTAR UTTO 803  
 MAXITRAK TMS OIL 500  
 AMBRA TRX 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AMBRA TRX 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SAVSOL 315 HAT  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SINOPEC GREATWALL UTTO  
 SINOPEC GREATWALL HD DRIVE AXLE OIL  
 TOTAL DYNATRANS LS 20W-40  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO  
 ZF POWERFLUID PLUS  
 ZF POWERFLUID C-PLUS

**Número de homologación de ZF**

ZF000509  
 ZF001845  
 ZF003717  
 ZF003718  
 ZF003719  
 ZF001811  
 ZF001161  
 ZF002193  
 ZF004739  
 ZF000590  
 ZF000061  
 ZF004765  
 ZF000661  
 ZF002183  
 ZF002184  
 ZF003446  
 ZF000921  
 ZF000922  
 ZF002219  
 ZF000400  
 ZF000433  
 ZF000613  
 ZF004893  
 ZF001636  
 ZF002096  
 ZF003538  
 ZF003698  
 ZF001866  
 ZF000414  
 ZF004747  
 ZF001351  
 ZF000658  
 ZF000943  
 ZF002151  
 ZF002152  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF001131  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF000105  
 ZF002162  
 ZF001346  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473  
 ZF001021  
 ZF002087

**Clase de lubricantes 06L**

Aceite para cajas de cambios API GL-4 y MIL-2105

Clases de viscosidad: SAE 75W-80 / 75W-85 / 80W / 80W-85

**Nota:**

Pueden emplearse todos los productos comerciales de base mineral que cumplan las especificaciones arriba indicadas. No hay una lista de productos.

**Clase de lubricantes 06M**

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

**Fabricante (06M)**

AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
 FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE  
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE

**Denominación del producto (06M)**

AVIA HYDROFLUID TD  
 CLAAS AGRISHIFT XE  
 AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30  
 KOMCAT SILVER  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SRS GETRIEBEFLUID ZFC

**Número de homologación de ZF**

ZF001811  
 ZF001285  
 ZF002300  
 ZF001077  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF000584

**Clase de lubricantes 06N**

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06N)**

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Denominación del producto (06N)**

VELA F6 LANDINI  
 VELA F6 MCCORMICK  
 VELA F6 AGROLUBE  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT  
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30  
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30  
 AKROS MULTI VT (SAE 10W-30)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Número de homologación de ZF**

ZF003711  
 ZF003712  
 ZF003713  
 ZF001810  
 ZF001811  
 ZF002035  
 ZF000107  
 ZF001103  
 ZF000628  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF001828  
 ZF000015  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473



**Clase de lubricantes 06P**

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 80W-85

**Fabricante (06P)**

CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR

**Denominación del producto (06P)**

CLAAS AGRISHIFT BIO 45  
CLAAS AGRISHIFT GA 12  
TOTAL DYNATRANS MPV  
TOTAL BIOTRANS FX  
ELF TRACTELF BF 16  
TOTAL DYNATRANS MPWB

**Número de homologación de ZF**

ZF001286  
ZF001289  
ZF000540  
ZF000541  
ZF001317  
ZF001539

**Clase de lubricantes 06Q**

Clase de viscosidad: SAE 20W

**Fabricante (06Q)**

SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB

**Denominación del producto (06Q)**

SDF TOP MULTIFUNCTION  
DF TOP MULTIFUNCTION  
SHELL SPIRAX S3 T (SAE 15W-40)

**Número de homologación de ZF**

ZF002233  
ZF002234  
ZF001300

**Clase de lubricantes 06R**

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Fabricante (06R)**

AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Denominación del producto (06R)**

AVIA HYDROFLUID TD  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 HYDRAULIC-TRANSMISSION MULTIFUNCTIONAL FLUID (ZF)  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Número de homologación de ZF**

ZF001811  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF001106  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473

**Clase de lubricantes 06S**

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Fabricante (06S)**PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY**Denominación del producto (06S)**AKCELA HY-TRAN ULTRACTION  
AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION**Número de homologación de ZF**ZF001608  
ZF001616

**Clase de lubricantes 06T****Fabricante (06T)**

PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY

**Denominación del producto (06T)**

AKCELA HY-TRAN ULTRACTION  
AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION

**Número de homologación de ZF**

ZF001608  
ZF001616